联合国 S/PV.5169



安全理事会

第六十年

临时逐字记录

第五一六九次会议

2005年4月26日星期二上午10时举行

纽约

主席：	王光亚先生	(中国)
成员：	阿尔及利亚	巴利先生
	阿根廷	马约拉尔先生
	贝宁	阿德奇先生
	巴西	萨登贝格先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	北冈先生
	菲律宾	梅尔卡多先生
	罗马尼亚	杜米特鲁先生
	俄罗斯联邦	科努津先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生
	美利坚合众国	芬德里克先生

议程项目

科特迪瓦局势

05-32191 (C)



上午 10 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

主席：我要通知安理会，我收到科特迪瓦和尼日利亚代表的来信，要求邀请他们参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就按照《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这两位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，詹戈内-比先生（科特迪瓦）和阿德卡涅先生（尼日利亚）在安理会议席就座。

主席：根据暂行议事规则第 37 条和先前磋商达成的谅解，安理会同意向南非副外长阿齐兹·帕哈德先生阁下发出邀请。

我代表安理会热烈欢迎阿齐兹·帕哈德先生阁下。

应主席邀请，帕哈德先生（南非）在安理会议席就座。

主席：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会今天是根据先前磋商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有文件 S/2005/186，内载秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第四次进展报告。

我请各成员注意 2005 年 4 月 25 日南非常驻代表给安全理事会主席的信的复印件。该信将作为文件 S/2005/270 印发。

我现在请南非副外长阿齐兹·帕哈德先生发言。

帕哈德先生（南非）（以英语发言）：主席先生，请允许我们感谢你邀请非洲联盟调解团再次就科特迪瓦局势向安全理事会通报情况。

2005 年 3 月 28 日，我们向安全理事会提供了关于非洲联盟为促进科特迪瓦的和平进程所作努力的情况（见 S/PV.5152）。我们当时还告知安理会，非盟调解员姆贝基总统将于 2005 年 4 月 3 日在比勒陀利亚举行一次科特迪瓦领导人参加的重要会议。我们高兴地报告，这次会议按期举行，会期为三天。出席会议的有巴博总统、前总统贝迪埃、前总理瓦塔拉、新军的索洛秘书长以及总理迪亚拉。各位首长均得到其高级领导人、顾问和官员的辅助。

三天会议的结局是《比勒陀利亚协定》，调解员向安理会介绍了该协定，要求予以批准并作为安全理事会的正式文件散发。毫无疑问，《比勒陀利亚协定》给长期以来渴望恢复其国家和平与稳定的科特迪瓦人带来了希望，并给以前各项保证的执行带来了新的紧迫感。

比勒陀利亚会议是在非常热诚和轻松的气氛中举行的。姆贝基总统主持会议，并积极参加讨论。科特迪瓦领导人不时利用这一机会在他们之间就一些长期未决和具有争议的问题展开了讨论。这本身就是一种重大的成就，因为这些方面很久以来没有机会交换意见。

《比勒陀利亚协定》涉及到如下一些关键方面。首先是共同宣布战争的结束，签署协定的科特迪瓦各方宣布他们立即和最终停止其国家的所有敌对活动。其次是全国民兵解除武装和解散。第三是武装编队解除武装、复员和重返社会，进而成立一支属于整个科特迪瓦的军队。第四是确保新军控制的地区的安全。第五是接受一项有关民族和解政府中新军部长的安全的计划。第六，签字各方进一步承诺对独立选举委员会的组成、组织和职能进行修正，以确保于 2005 年 10 月 31 日前举行自由、公正和透明的选举。我们必须指出，各方请调求解员争取联合国对选举过程的援助。第七，协定承认媒体——特别是科特迪瓦广播电视台——的重要作用，一致同意广播和电视台的节目编排应涵盖科特迪瓦的整个领土。第八，会议讨论了通过《科特迪瓦宪法》第 35 条的最后定案。在这

方面，要求调解员在同非洲联盟主席并同联合国秘书长协商后，就此问题做出决定。

我现在简要地指出自《比勒陀利亚协定》签署以来取得的一些进展。

对于非常重要的第 35 条的问题，阐明调解员对该条的决定的信函，也随调解员的要求一道交给安全理事会，他要求其内容也获得批准并作为安理会的文件散发。该决定的核心是巴博总统在同国民议会主席和科特迪瓦立宪委员会协商之后，采用《宪法》的第 48 条，这将使立宪委员会得以接受签署《利纳-马库锡协定》的各政治党派提出的候选人的资格。在调解员向科特迪瓦领导人表达了这一决定之后，巴博总统立即接触更广泛的科特迪瓦人民，以赢得他们对该决定的支持。姆贝基总统同意这种做法。

巴博总统同青年团体、工会、妇女团体、传统的酋长、议员和军方等方面展开了一系列的协商，以讨论《比勒陀利亚协定》和姆贝基总统的决定。该进程是有益的，因为它为表达不同意见提供了一个平台，会有益于科特迪瓦的民主进程。所有这些团体表达的核心信息，就是巴博总统应当为了和平而采用第 48 条，以实施调解员所决定的对《宪法》的修正。预计巴博总统将很快就第 35 条发表讲话。

对于复员方案进程的问题，科特迪瓦国家武装部队和新军武装部队的参谋长按照《比勒陀利亚协定》的商定，于 2005 年 4 月 14 日星期四举行了会晤。总理在几位部长的陪同下目睹了这次会晤。2005 年 4 月 16 日会议结束时发表了一项公报，批准了关于双方之间恢复接触并把重型武器撤出前线的比勒陀利亚决定，把 5 月 15 日定为复员方案的开始日期。两位参谋长自那时起举行了几次会晤，一些在北方举行，另一些在南方举行，以制定执行在布瓦凯做出的承诺的方法。复员方案首先是自 2005 年 4 月 21 日起从前线撤走重型武器。我们认为，这一事态发展象征着该国合并的开始，赢得了人民的广泛支持，并使人们对和平进程产生了新的信心。

作为我们对和平进程的贡献的一部分，南非国防军邀请两位参谋长前来比勒陀利亚，同他们分享我们在武装部队合并方面的经验。希望这一步骤将巩固两位军官之间正在展开的合作。两位参谋长在各方派出的五名高级成员的陪同下，于今天上午到达比勒陀利亚，并将于今天的某一时候开始讨论。`

关于对立法的修正案，部长委员会已经开始就必要的修正案进行审议，以确保所通过的法律符合《利纳-马库锡协定》以及调解员在这方面的决定。

关于新军部长参加民族和解政府的问题，我们高兴地指出：来自新军的越来越多的部长已经返回阿比让，以履行他们的部长职责，包括出席民族和解政府的会议。联合国科特迪瓦行动的一个专门股结合调解工作，正为索洛先生制定更多的措施，以确保他返回阿比让，从而能够承担他的部长职责。

我现在谈到培训为部长们提供严密保护的部队的问题。为了促进民族和解政府职能的恢复，调解活动自费培训对新军所有部长提供密切保护部队的成员。这一培训将在南非进行，自 2005 年 5 月 2 日开始，为期六个星期。培训方案还将向来自南方的保护人员开放，总数大约为 135 人。我们认为联合国科特迪瓦行动必须制定方法来辅助这一努力。

对于媒体的作用，科特迪瓦广播电视台已经缓和其负面报道的调子，开始广播有关《比勒陀利亚协定》及其执行情况的积极报道。希望《比勒陀利亚协定》所设想的各项修正案一旦完成，这种情况将进一步改善。目前正努力采购技术装备，以更新各种系统并确保科特迪瓦广播电视台的报导涵盖整个国家。

我现在要谈到在我们要向安全理事会提出的一些要求方面取得的进展。科特迪瓦领导人在两个主要方面请求联合国通过安全理事会立即给予他们援助。这些方面包括选举和安全。

我们在三月的情况介绍中指出，像科特迪瓦这样的任何延长冲突的局势，总是造成各政治角色之间根深蒂固的猜疑。要求联合国提供援助，是因为了解到

随着科特迪瓦人朝着在和平与安全的环境中举行选举迈出最后步骤的时候，需要确保信心。科特迪瓦各方都想在 2005 年 10 月 31 日前举行选举。非盟和调解员支持这种观点，希望联合国将准备在促成这种结局方面发挥自己的作用。

关于选举问题，科特迪瓦领导人已经通过比勒陀利亚协定请调解人要求联合国建立将在选举期间协助科特迪瓦人民的公正机构。设想这样的一个机构将协助科特迪瓦独立选举委员会和立宪委员会履行其职能，同时不作为这两个机构的组成部分。

在利纳-马库锡协定范围内，联合国的公正机构还将协助简化发放国际文件和身份卡进程。我们希望，该机构将有权力协助制定和实施选举的各项政策和计划。将立即建立此机构，并将要求该机构在必要时介入科特迪瓦有关当局。

关于安全问题，科特迪瓦领导人要求在协调员也支持的三个领域获得援助。

第一，必须保护新军屯积地点。安全理事会需要考虑部署一只在联科行动领导下的特别部队，完成这一职能。这样一只部队的存在将有助于在解除武装、复员和重返社会过程中建立信任，这对于科特迪瓦的和平过渡非常关键。

第二，科特迪瓦人要求——并得到调解人的同意——协助在北方招募、训练和部署一只由 600 人组成的警察特遣队，以便避免在新军部队进入屯积地之后出现安全真空。比勒陀利亚协定设想，600 名新征人员将接受在联科行动指导下的强化训练。新征人员将接受联科行动的培训，并在联合国部队指导下行动。一旦北部的正常警事活动恢复，这些新征人员将返回警察和宪兵学校接受进一步培训。

第三，在解除民兵武装方面请求联合国的协助。联合国具有所需要的专业特长，协助总理实现该目标。

要使上述要求取得成功，联合国和国际社会就必须为支持事态发展采取果断和紧急的行动，首先是调整联科行动的授权，使其适应选举监督机制并支持解除民兵武装；其次是加强根据比勒陀利亚协定所承担的新的任务的能力；第三还要积极参加过渡时期北部地区的警察行动；以及第四，为解除武装、复员和重返社会进程迅速提供充分的资金。

最后，让我指出，我们再次感谢安理会使我们有机会向其通报科特迪瓦的和平进程。作为调解行动，我们决心确保能够按照商定举行选举，我们请安全理事会为实现该目标作出必要决定和采取步骤。

我们相信，我们能够共同协助科特迪瓦人民寻求结束该国存在的危机。非洲联盟愿意与安理会共同采取行动，确保我们为了科特迪瓦人民的利益实现这一结果。

主席：我的发言名单上的下一位发言者是尼日利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

埃德库奥耶先生(尼日利亚)(以英语发言)：我荣幸地代表非洲联盟主席尼日利亚的奥卢塞贡·奥巴桑乔总统就南非总统塔博·姆贝基领导的非洲联盟科特迪瓦调解特派团问题向安全理事会发言。令我感到高兴的是，本次会议是在中国这一与尼日利亚享有非常友好关系的国家主持下举行。

还请允许我借此机会感谢南非副外长阿齐兹·帕哈德先生所作的非常翔实的报告。的确令人感到满意的是，帕哈德先生在过去 30 天内第二次来到安理会。这证明了非洲联盟，特别是其调解特派团对科特迪瓦和平与稳定的承诺。

尼日利亚理解帕哈德先生刚刚作的通报，在这方面，感谢姆贝基总统的种种努力以及他对和平事业的承诺，所幸的是，这种努力和承诺已经产生了比勒陀利亚协定。这些努力使人们坚定地信任非洲联盟有能力找到和平解决科特迪瓦冲突的办法。

冲突所有各方最近在比勒陀利亚签署的协定标志着非洲联盟努力寻求和平解决危机办法的重要里程碑。我们欢迎冲突各方重申他们决心按照早先协议的规定致力于和平进程，这些协定包括利纳-马库锡

协定和阿克拉协定一和协定二。我们还注意到，他们还承诺遵循与落实非洲联盟调解员所制定和得到非洲联盟赞同的路线图，并致力于 2005 年 10 月的选举。此外，在协定中各方

“庄严声明立即最终停止所有敌对行动并结束整个国家领土上的战争。”

这些的确是各方自愿达成的协议。

毫无疑问，协定处理了早先协议中存在的任何分歧。为加强此协议，需要采取具体行动。首先，冲突各方领导人必须不止仅仅是在文件上签字。他们必须表现出务实的领导品质，包括具有搁置分歧的政治意愿。他们还必须表现出在必要时为共同利益作出牺牲的风度。长期遭受痛苦的科特迪瓦人民不再应该为各方之间的政治分歧付出代价。

我们认为，比勒陀利亚协定给科特迪瓦领导人提供了一次机会，使其表现出他们经常重申的对他们同胞利益的承诺，他们应该保证忠实地落实协定的各项条款。领导人还有义务为此和平努力在基层动员支持。

第二，联合国在科特迪瓦的存在应该得到加强并且应该遍及该国各地。这样将加强各方的信心和信任，并提高公众对蓝盔人员的公正性和有效性的认识。

第三，资金充足的解除武装、复员和重返社会方案将使人民，特别是年轻人远离暴力并有助于他们重新融入科特迪瓦的政治主流生活。

第四，科特迪瓦在此关键时刻继续要求国际社会，包括其邻国的支持和协助，以便保证协定的成功。主席先生，我愿向你保证，正如非洲科特迪瓦调解特派团所充分表明的那样，我们各区域的各国决心协调这一支持。

安全理事会过去曾表示其支持和平解决非洲危机区域倡议的决心。因此尼日利亚在这方面，特别是就通过有关科特迪瓦问题的决议和建立联合国科特迪瓦行动等问题向安理会表示崇高敬意。我们在今后数月将继续依赖安理会给予更多的支持。

为此，我们吁请安理会支持非洲联盟在科特迪瓦问题上所作的努力，赞成比勒陀利亚协定和赞成对有关科特迪瓦宪法中作为冲突中的主要争端焦点的第 35 条的裁决。安理会采取明确立场将符合如下事实，即各方已同意遵守非洲联盟所作的这一裁决。

安理会还必须考虑紧急审查联科行动的目前授权并将其扩大，这样联合国维持和平人员能够使各方根据协定所作的承诺变成现实。这将要求作出符合实际局势的追加资源和后勤承诺。

安全理事会这种有利的考虑将有助于和平事业，因此非洲联盟的下次通报可以注重取得的成就，而不是由于联合国的无效存在而使和平进程倒退。我们希望，整个国际社会将不会错过扭转科特迪瓦危机的这次机会。我们相信，面对局势的严重性，安理会将采取相应的行动。

主席：我感谢尼日利亚代表对我国所说的友好之辞。

德拉萨布利埃先生（法国）（*以法语发言*）：首先，我谨感谢南非副外长阿齐兹·帕哈德先生以及甘比女士再次接受安理会的邀请就科特迪瓦局势向我们进行通报。我也谨感谢我们的尼日利亚同事代表非洲联盟主席所作的发言。

在 2005 年 3 月 28 日举行的我们第 5152 次会议上，我提出了为什么我们对科特迪瓦局势的发展感到担心的原因。我今天的发言包含了一种希望。事实上，科特迪瓦危机中的主要对手于 4 月 6 日在比勒陀利亚签署的《协定》为新的希望铺平了道路，并且为科特迪瓦的和平与和解进程提供了新的机会。我将不谈论该《协定》的主要规定，因为现在它们是人所共知的，并且我们刚刚听取了帕哈德副外长这方面的通报。我将简单谈谈三点。

第一，我欢迎塔博· 姆贝基总统所作的成功努力，他的个人承诺是极其重要的。法国对他已经并将

继续发挥的关键作用感到满意，以便最终帮助科特迪瓦摆脱它目前陷于的非常危险的僵局。

第二，应当指出，《比勒陀利亚协定》是对以前协定的补充，即《利纳—马库锡协定》和《阿克拉第三协定》。它也规定了和解进程的一些关键要点，有时做了详细规定。例如，我想到的是有关独立选举委员会的立法。换言之，科特迪瓦各方最终解决危机各方面问题的路线图今天是非常清楚和毫不含糊的。

第三，从现在起，一切取决于《协定》的有效执行。我们希望，科特迪瓦各方这次将充分遵守它们的所有承诺，并且将根据《科特迪瓦宪法》规定的时间表举行对所有人开放的公平和透明的选举。

我们已经注意到 4 月 6 日以来的一些积极的迹象。我们认为，政府军和新军参谋长就发起解除武装、复员和重返社会(解甲还乡）进程进行的初步讨论是以积极的方式进行的。对话已经恢复，必须继续下去并导致有效地重新开始进驻营地和解除武装行动。已经从前线撤回重型武器，鉴于仅在两个月前普遍存在的气氛，这是一个具体的进展。特别是洛朗•巴博总统必须很快就姆贝基总统关于《宪法》第三十五条修正案的裁决作出决定。科特迪瓦国家元首的这项决定将是决定性的，我们感兴趣地等待着这项决定。我们非常希望它将能够一劳永逸地克服一个主要障碍。与此同时，解除武装进程必须开始向前迈进，这将成为科特迪瓦再次走上正轨的一个明确信号。

最后我谨强调，安理会今天必须竭尽全力支持姆贝基总统的努力，协助科特迪瓦各方成功实现和平。我们应当做什么？正如帕哈德先生刚才告诉我们，一件事就是安理会应当继续密切监测对在比勒陀利亚当着姆贝基总统的面所作承诺的遵守情况。安全理事会必须保持警惕，这是它的作用。

其次，在今后的日子里，安理会应当延长不偏袒的部队的任期。我国代表团本周将提出有关这一问题的一项决议草案。安理会必须承担其职责，为联合国规定一个明确的任务，支持执行《比勒陀利亚协定》的所有规定。也必须向联合国科特迪瓦行动(联科行动）提供成功执行任务所需的一切必要手段。这意味着，除了秘书长有关阿比让安全的请求之外，联科行动的加强应当使其能够支持解甲还乡方案和举行正常的选举。

科特迪瓦今天有机会找到通往和平与和解的道路。我们都必须抓住这一机会。因此，我们今天高兴地注意到秘书长科特迪瓦问题新任特别代表皮埃尔•肖里先生出席我们的会议。我们祝贺他的任命，并很高兴看到他已经开始执行他艰巨的任务。我们祝他在其重要的使命中一切顺利。

埃米尔•琼斯•帕里爵士（联合王国）（*以英语发言*）：我谨感谢帕哈德先生的通报以及尼日利亚代表代表非洲联盟所作的评论。

《比勒陀利亚协定》和姆贝基总统为确保达成这项协定亲自发挥的作用是非常重要的成就，确实值得安理会各方的庆贺。我们现在鼓励并希望有关各方采取紧急行动，执行达成的协议。承蒙允许，我将在其各自标题下谈谈一些议题。

关于加强联合国科特迪瓦行动(联科行动)，科特迪瓦领导人在安全方面要求援助的三个领域已经做了非常明确的规定：保护新军、招募警察以及民兵解除武装。我想，我们现在需要的是维持和平行动部一项深思熟虑的建议，并把以前的因素采纳进来。以前，派遣 1 200 人的增援部队的理由是安全局势的恶化。考虑到《比勒陀利亚协定》我们现在如何调整我们的期望？根据规定，增援部队的主要任务将会如何对部署的人数和性质产生影响？实际上，我们如何采纳解除武装、复员和重返社会(解甲还乡）的优先事项和进行选举？尽可能多和尽可能早地了解这一必要的额外部署的时间表以及科特迪瓦存在的两支部队之间的责任分工将是有益的。

关于解甲还乡，制定它开始的日期——5 月 15 日——是非常受欢迎的。解甲还乡是任何地方建设和平的关键因素，尤其是在科特迪瓦。它也对《比勒陀

利亚协定》的执行极其重要，这是举行自由和公平选举的先决条件。

拟定一项利用南非的专业知识和经验、但不仅与此，还载有时间次序和目标的计划非常必要。然后，关键问题当然是执行。

就选举而言，我相信，我们大家都支持按实际可能尽快举行自由和公正的选举。根据《比勒陀利亚协定》采取步骤也对实现这项目标至关重要。正如姆贝基总统建议的那样，应该允许所有候选人都成为总统候选人，并支持任何必要的立法调整，使这种情况得以实现。联合国必须为衡量选举进展情况制定基准。我们再次期待秘书处就建立公正体制问题提出咨询意见，以便在整个选举期间协助科特迪瓦人。这就是他们寻求的目标。我们如何才能按他们需要的条件并利用联合国可以提供的一切专业知识来完成这项工作呢？

我们以前曾说过，我们应该推进制裁。我认为，根据《比勒陀利亚协定》，这不是一项优先，但制裁层面在促使各方取得今天的成就方面发挥了重要作用。我认为安理会现在期待取得进展，对此不应有任何怀疑，但我们遇到许多阻碍科特迪瓦取得进展的障碍，因此，执行《比勒陀利亚协定》、《利纳-马库锡协定》和以后各项协定确实至关重要。

必须把维持和平纳入涉及一切必要政策问题的全面建设和平战略。据此，我们需要有一项不断演变的战略，使维持和平行动逐渐被维持治安和科特迪瓦人自行执行该战略所取代。《比勒陀利亚协定》为在解除武装、复员和重返社会以及选举等各项目标基础上制定这项全面战略提供了机会。这应最终给我们提供一项联合国科特迪瓦行动的撤离战略，这一点非常重要。对任何军事部署而言，撤离战略总是至关重要。

最后，我完全同意法国大使所说的话。我们现在应该义不容辞地支持姆贝基总统的各项努力和科特迪瓦各方达成的协定。当然，问题的另一方面是期待科特迪瓦各方自己负起责任，履行他们承担的义务。我们热切期望着手审议安全理事会决议草案，以便使之尽快获得通过，我同我的法国同事一起祝愿皮埃尔·肖里的努力取得圆满成功。

阿德奇先生（贝宁）（*以法语发言*）：我也愿对帕哈德副部长和随行代表团表示欢迎。他近一个月前曾就非洲联盟在努力促成科特迪瓦和平过程中赋予姆贝基总统的微妙调解任务的前景向我们通报情况。我们高兴地看到帕哈德先生在缔结《比勒陀利亚协定》后今天再次来此与会，该协定为和平解决科特迪瓦自此 2002 年 9 月以来一直普遍存在的危机开辟了新的前景。我们借此机会赞扬姆贝基总统在执行任务期间展示伟大智慧。

《比勒陀利亚协定》涉及这场危机的各个方面，令我们特别高兴的是，该协定在解除武装和解散民兵、执行国家解除武装、复员和重返社会方案、独立选举委员会成员构成与业务以及组织选举等微妙和重要的问题上形成了共识。应该随后在这些方面落实各项商定步骤，这对该国的前途至关重要，我们也欢迎科特迪瓦各方真诚采取各项适当行动，这些行动显然表明了他们缔造和平和克服分歧的意愿。这种意愿特别表现在：各方都同意在总统选举资格的棘手问题上遵从调解人的结论。在这方面，我们要求各方作出必要牺牲，使科特迪瓦得以摆脱目前的困难。

简言之，正如秘书长科特迪瓦问题特别代表最近强调的那样，我们现在不仅必须解除人们的武装，还必须解除精神、心灵、麦克风和笔头的武装。我们希望科特迪瓦总统明天即将发表的声明将支持《比勒陀利亚协定》所代表的希望，为该国迈向和平与稳定创造新的势头。我们要求科特迪瓦民间社会各成员在评估科特迪瓦局势和评估调解人信中对科特迪瓦同行提出的建议时，特别是在《宪法》第 35 条问题上，展示更高的责任感。我们完全相信，科特迪瓦人能够为其国家乃至整个西非次区域的前途，有尊严地承担起这个沉重的责任。

鉴于目前局势，安全理事会必须重申，国际社会致力于陪伴科特迪瓦各方迈向和平。安全理事会必须

负责地着手制定各项规定，使人们得以在科特迪瓦和平进程中为科特迪瓦各方采取有效行动，以此充分支持《比勒陀利亚协定》给和平进程注入的新势头。

因此，联合国必须按照《比勒陀利亚协定》的要求，尽量以适当方式为培训新军国家警察部队警官和支持组织选举、解除武装和解散民兵作出贡献，更不用说最近赋予联合国科特迪瓦行动和独角兽部队的其他职能了，其中包括武器禁运和对国家解除武装、复员和重返社会方案进行监督。

我们认为，联合国的承诺乃是各方一俟解决《宪法》第 35 条的困难制宪问题而建立对选举进程的信任的一个重要部分。因此，我们必须重温联合国科特迪瓦行动的任务规定，考虑以适当资源和手段加强其人员，以便承担他们受命履行的更多具体任务。

在对致使《比勒陀利亚协定》有别于科特迪瓦各方早些时候达成的其他协定的诸多因素进行分析时，我们发现特别代表和调解人的密切跟踪十分重要。他们应该保持其存在，帮助各方处理执行协定的细节，直到 2005 年 10 月切实举行排定选举为止。在这方面，将在筹备进程中进行的仲裁活动极为敏感，因此，必须帮助科特迪瓦人重建丧失殆尽的彼此信任。总而言之，必须对《比勒陀利亚协定》迅速采取必要的国际后续措施，以便使各方可以明智地利用短暂剩余时间，适当筹备选举，从而使选举得以于 2005 年 10 月如期举行。

最后，我们重申坚定支持非洲联盟调解人。我们欢迎他执著地努力和平解决科特迪瓦危机。我们可以说，这场危机的解决近在咫尺。这应归功于调解者，也归功于科特迪瓦各方。通过签署《比勒陀利亚协定》，科特迪瓦各方已显示他们对本国前途有信心。

巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：我首先欢迎阿齐兹·帕哈德先生，并感谢他有关《比勒陀利亚协定》的重要通报，感谢南非调解组执行协定的努力。

我热烈赞扬南非政府及其总统姆贝基对科特迪瓦和平的突出贡献。我们也赞赏科特迪瓦各政党的努力，他们已表现负责的精神，抓住最后机会，达成政治妥协，为和平结束危机铺平道路。现在不是分析《比勒陀利亚协议》及其影响，特别是意在取消困扰和平进程，使和平进程长期处于危险状态的各种问题的安排的时间或场所。

我们认为，《比勒陀利亚协定》为重新启动科特迪瓦和平进程带来了相当有希望的前景。因此，必须尽一切努力使《比勒陀利亚协定》迅速产生成果。负责执行协定的所有各方都必须发挥适当作用。显然，执行协定主要责任在科特迪瓦各方，但是国际社会尤其是联合国的作用同样重要。支持执行协定方面的艰巨挑战之一是维持各方对此进程的信心，确保各方真诚、及时地履行自己应尽的责任。

双方武装部队一如既往，已经作出榜样，严格遵守解除武装时间表。政治领导人必须履行其义务。确实，在解决危机中顺利做到这一要点，有赖于有关《协定》其他规定的行动。当然，还有《宪章》第 35 条问题，我们希望，该问题明天能够得到解决；还有协调立法问题，以便能在适当条件下举行十月选举。这方面令人鼓舞地看到，处于对和平的向往，科特迪瓦各派都对《比勒陀利亚协定》给予支持。科特迪瓦政治领导人，包括洛朗·巴博总统以及共和国其他机构领导人，将能满足人民和平、安全与发展的正当期望。

国际社会不能错过帮助科特迪瓦人实现和平与安全的这一历史性机会。国际社会现在更必须准备在国际社会已经同意帮助监督《协定》执行情况的地区支持调解工作。尤其是，国际社会必须明确表示愿意作为仲裁者支持调解，愿意据此坚定支持这方面需要作出的任何决定。执行《协定》道路曲折，充满障碍。障碍一定会出现，但是如果各方认识到，调解工作得到国际社会的支持与信任，就比较容易克服这些障碍。不能同样清楚的是，除了政治支持外，财政和技术援助对顺利完成这一进程至关重要。解除武装，复员人员和被解散的民兵重返社会，以及武装部队改

组，需要相当数量的专家和资源。临时吸收 600 名新军，与联合国科特迪瓦行动(联科行动）一道负责该国北部安全，似乎有三方面意义：这批人员将参加解除武装、复员和重返社会（解甲归田）进程；这样做将加强人们对新军的信心；它将在过渡时期填补北部安全空缺。执行此项计划也需要资源。鉴于国际金融机构已经停止与该国合作，资金问题有为紧迫。因此，必须迅速找到办法，解决这一问题。

支助选举进程是国际社会应关注的另一个问题，尤其是联合国将在这方面发挥更大作用。必须尽一切努力，确保在尽可能最佳条件下按期举行选举。

总而言之，《比勒陀利亚协定》带来的机会和任务，意味着国际社会很可能必须修改其在当地的行动，包括通过安全理事会正在准备今后几天内讨论的一份决议草案。阿尔及利亚准备作出积极和建设性贡献，因为我们相信，应当尽力帮助科特迪瓦争取和平的努力成功。

北川先生（日本）（以英语发言）：《比勒陀利亚协定》表明，非洲联盟及其科特迪瓦问题调解者姆贝基总统的作用日益重要，因此，安全理事会与非洲联盟密切协调更为重要。因此，主席先生，我国代表团高度赞扬你及时召开今天的会议。我还要表示，我们赞赏南非外交部副部长阿齐兹·帕哈德先生和尼日利亚大使阿德坎耶所作的详细和丰富的通报。我想谈三点。

第一，日本欢迎《比勒陀利亚协定》，它显示科特迪瓦各方对和平进程的新承诺。我们赞扬姆贝基总统和非洲联盟顽强努力促成协定，是非洲人解决非洲问题的好榜样。我们也感到鼓舞，科特迪瓦各方已经开始采取步骤执行协定，如科特迪瓦国家武装部队和新军部队于 4 月 14 日举行会谈，讨论执行全国解除武装、复员和重返社会（解甲归田）方案问题。但应该强调，确保充分、迅速执行这项协定和以往各项协定中作出的所有各项承诺极端重要。科特迪瓦各方都必须忠实履行这些协定的规定，其中包括姆贝基总统有关总统资格的决定。日本准备考虑为解甲归田方案和选举工作提供更多的援助，但这取决于科特迪瓦局势的发展。

第二，关于制裁问题，现在不易立即对个人实行制裁，因为科特迪瓦各方刚通过《比勒陀利亚协定》，表明他们准备重启和平进程。但必须强调，不许进一步拖延定于 10 月举行的选举筹备工作。科特迪瓦所有各方都必须认识到，任何拖延执行协定承

第三，关于联合国在和平进程中的作用，具有重要意义的是，科特迪瓦各方已邀请联合国参与组织选举。我们期待秘书长就这一方面，尤其是就联合国及其实地特派团如何利用现有有限资源，在确保透明、自由与公平选举方面发挥有效作用，提出各种意见和建议。

与此同时，我国政府充分意识到该国的安全局势仍然动荡不定，有时是一触即发。我们自己根据我国驻阿比让使馆的报告以及我们派往该国的访问团所收集的资料，对局势做了认真的评估。因此，我们完全相信，有必要对维持和平行动的某种程度增援问题进行认真审议。日本政府现在愿意考虑此种增援，不过我们认为，如果局势没有那么动荡，那么新增援所需的 3 000 万美元经费——其中 20%将由日本承担——本可以更妥善地用于该国的重建与发展。

我们真诚希望能够通过成功举行透明、自由与公平的总统大选以及忠实执行《比勒陀利亚协定》和以前所有协定，结束科特迪瓦的危机。我们毫不怀疑，这一进程将会加强该国的民主基础，并帮助该国恢复其作为整个西非次区域经济发展动力的地位。

杜米特鲁先生（罗马尼亚）（以法语发言）：自从不到一个月前安理会举行关于科特迪瓦问题的最近一次公开会议（见 S/PV.5152）以来，该国局势有了重大进展。我们欢迎有机会在今天再次举行会议，讨论这些成就。

在此方面，我们热烈欢迎南非共和国副外长阿齐兹·帕哈德先生。我们感谢他代表非洲联盟通报了姆

贝基总统所进行的成功调解。我们还要感谢尼日利亚常驻代表以奥巴桑乔总统名义所作的发言。

《比勒陀利亚协定》为恢复科特迪瓦和平规划了的路线。在许多个月的政治僵局这后，现在在这方面出现了一线希望。我们借此机会，带着钦佩和感激，赞扬姆贝基总统和他领导的工作班子开展了不懈和出色的努力，力求使科特迪瓦摆脱一场有可能会无休止持续下去的灾难局势。

科特迪瓦今后的优先事项很清楚：立即发起并成功完成解除武装进程，包括解除民兵的武装，并且为十月份的选举作适当的筹备。鉴于《比勒陀利亚协定》签署以来出现的新政治态势，所有悬而未决的问题都应当迅速而负责任地加以解决，其中包括与修改《宪法》第 35 条方面纠纷有关的问题。

在签署《利纳-马库锡协定》到签署《比勒陀利亚协定》期间，有关方面已经走了很长一段路。我们欢迎《比勒陀利亚协定》构成了《利纳-马库锡协定》的补充，而这一补充是急需的。但是很显然，在当事方两年来一再不履行承诺之后，它们之间的不信任鸿沟不可能一下子弥合。和解进程将是艰难和长期的。仇恨的宣传必须停止，新的宽容气氛必须逐步建立，以此推动该国的重新统一。

国际社会必须继续保持警惕，以确保军事选择完全被摒弃。安全理事会将继续严格监测遵守武器禁运的情况。在这方面，我们欢迎最近根据第 1584（2005）号决议设立了一个专家小组。

科特迪瓦最近的事态发展将对联合国科特迪瓦行动(联科行动)产生直接和立即的影响。考虑到选举时间表和即将开始的解除武装进程，特派团的责任将增多。因此，我们同意一些人的看法：特派团的资源需要增加，其任务规定也需要修订。在这方面，我们期待着维持和平行动部提出有关建议。罗马尼亚愿意以建设性的方式，参与今后关于这个问题的谈判。

在科特迪瓦举行自由、公开和透明的选举，是该国恢复正常状态的一个必要前提。考虑到选举时间表的各项要求，这将是一项尤其艰难的任务。任何处理办法也都必须考虑到伴随选举而爆发的暴力行为和社会动荡风险，因为它们具有重大的政治影响。我们在该次区域已经看到了这一点。因此，为选举而进行适当的筹备，是至关重要的。国际援助也将是关键的。有鉴于此，我们支持联合国在这方面发挥更大的作用。非洲联盟、联合国科特迪瓦行动和安全理事会之间的合作继续具有特别的重要意义。

总之，这个问题攸关科特迪瓦和整个区域的重大利益。国际社会和该区域已经提供了支持。我们希望，科特迪瓦各方将继续表现出责任感，利用这一支持来造福国家。

马约拉尔先生（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：首先，我要感谢南非副外长阿齐兹·帕哈德先生就 4 月 6 日科特迪瓦冲突当事方之间在比勒陀利亚达成的协定作了情况通报。

我们对南非总统姆贝基代表非洲联盟从事的调解努力取得成果，感到高兴。在这方面，我们认为，《比勒陀利亚协定》证明，安全理事会、非洲联盟和西非国家经济共同体等次区域组织之间在解决集体安全问题和制定有效维持和平与建设和平战略方面所进行的合作是有益的。

我们还要表示感谢尼日利亚代表以非洲联盟名义向我们转达的信息。

《比勒陀利亚协定》不仅宣布停止敌对行动，结束战争，而且当事方也承诺开始民兵的解除武装、复员和重返社会进程，修改《宪法》中有关总统资格的第 35 条，保障过渡政府中新军成员的安全，以及为 2005 年 10 月举行选举进行必要的改革。

我们认为，一旦所有这些得到了满足，我们最近看到的暴力不断升级的情况就会停止。各当事方在《比勒陀利亚协定》中重申决心遵守所有联合国有关决议、《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定二》及《阿克拉协定三》；这就给了我们以希望，即各当事方确实决心履行各自的承诺。

因此，我们认为，现在比以往任何时候都更迫切需要为各当事方提供一切可能的奖励，鼓励他们履行在《比勒陀利亚协定》中作出的承诺。在这方面，我们认为第 1572（2004）号决议继续是这方面的相关的工具。我们还认为，正如南非代表指出的，应修订联合国科特迪瓦行动的任务规定，使之能监督选举和支持解除民兵的武装。我们敦促捐助国在不久的将来提供资金保障解除武装、复员和重返社会的进程。

我们面临着科特迪瓦和整个地区的未来的一个关键时刻：姆贝基总统的成功调解创造了必要的势头，让人们能够对科特迪瓦和平进程持乐观态度。在这方面，阿根廷再次对非洲联盟为重新发动这一进程所作值得敬佩的努力表示欢迎。

最后，我们认为，科特迪瓦人民当前应采取负责任的行动实现和平，落实这一进程，使他们重新走上发展的道路。

塔里斯·达丰托拉先生（巴西）（以英语发言）：我对帕哈德副外长表示欢迎，并感谢他和尼日利亚埃德库奥耶大使介绍科特迪瓦调解进程的最新情况。在同安理会进行会晤后不到 30 天，帕哈德先生今天又报告了自那时以来的积极发展。我国代表团赞赏南非的调解，特别是赞赏姆贝基总统的调解取得了成果。姆贝基总统同科特迪瓦各当事方一道非常技巧地达成了《比勒陀利亚协定》，为最近在资格问题上下决心铺平了道路。

巴西赞赏非洲联盟在整个非洲大陆加强领导的力度，赞赏非洲联盟为通过和平手段解决冲突提供了坚强的领导。非洲联盟这样做，加强了它在促进非洲的和平与稳定方面的合法角色。安全理事会与非洲联盟之间举行经常和密切的对话，已证明是极其有益的做法。

我现在再来谈谈科特迪瓦的发展。消息是令人鼓舞的，我们重申我们希望今年 10 月进行选举以及该国作为统一国家恢复和平、稳定和正常都具备了政治条件。科特迪瓦各当事方必须迅速采取行动执行让所有候选人参加选举的决定。让所有当事方参与国家和解进程的原则得到了遵守，对此我们表示欢迎，经过明智的修改后，这一原则已符合《宪法》的条文。这些都是今后若干年里和解与合法性的极其重要的标志。

我们对地面的发展也感到高兴。我们欢迎重新召开有新军的各位部长参加的内阁会议。在目前阶段，所有政治势力都加入到政府和行政当局中去，是成功提供人民所亟需的服务的一个前提。

在军事方面，我们欢迎开始自前线撤出重武器，这是一个重要的步骤。我们大力鼓励科特迪瓦国民军和新军竭尽全力，遵守在布瓦凯维持达成的解除武装、复员和重返社会进程的时间表。

最后，我国代表团重申，我们相信，科特迪瓦人民和各政党能够选择和平和可持续发展的正确道路。安理会应继续支持他们的努力，并提供他们为上述目的可能需要的一切适当援助。

我国代表团准备参与关于批准联合国科特迪瓦行动的新任务规定的谈判。

科努津先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们很高兴欢迎南非副外长阿齐兹·帕哈德先生来到安理会会议厅。我们感谢他详细介绍科特迪瓦和平进程发展情况，也感谢南非总统塔博· 姆贝基先生的调解努力。我们还感谢尼日利亚代表代表非洲联盟所作的宝贵发言。

俄罗斯代表对科特迪瓦各当事方在比勒陀利亚会晤所取得的成果和他们通过切实执行在南非首都达成的各项协定打破僵局和推进和平进程表示欢迎。我们希望各当事方无条件地履行他们的承诺，执行该协定中的各项主要条款。

当前的主要障碍是执行国民大会对《宪法》第 35 条的修正，而《宪法》规定了对总统候选人的要求；障碍是启动解除武装的进程。解决了这些问题，就会创造必要的条件，执行打破该国事实上的分裂的各项措施，同时也会有助于组织计划于 10 月举行的总统

选举。必须尽一切可能按时举行选举，因为推迟选举，特别是无限期推迟选举，有可能产生非常严重的消极后果。

我们非常赞赏姆贝基总统在非洲联盟主持进行的科特迪瓦调解使命中所做的工作。在很大程度上，正是由于他个人的努力导致了科特迪瓦各当事方在比勒陀利亚会晤中取得了积极成果。

联合国科特迪瓦行动和支持该行动的法国部队将为科特迪瓦解决进程提供较多的援助。西非国家经济共同体的调解努力也在和平进程中发挥了重要的作用。然而，尽管对科特迪瓦解决进程提供外部援助十分重要，但寻求解决科特迪瓦的危机以及落实为解决危机所作出的困难决定，还在于科特迪瓦人自己。我们呼吁冲突各当事方在完成该进程之前，务必维护比勒陀利亚会谈的积极势头，显示出他们在和平进程中将全面履行自己的承诺的政治意愿。

关于安全理事会，俄罗斯代表准考虑联合国的进一步的任务，包括联合国科特迪瓦行动，以便支持解决进程。

洛伊女士（丹麦）（以英语发言）：我要同其他人一道，欢迎南非政府代表帕哈德副部长返回安理会，并对我们今天听到的令人鼓舞和前瞻性的简报表示感谢。同样，我要对尼日利亚代表所作的发言表示赞赏。

显然，对科特迪瓦的儿童、妇女和男人来说，耀眼的白气于 4 月 6 日在比勒陀利亚上空升腾。那里，在南非总统塔博·姆贝基的有效调解下，科特迪瓦各方显然调动了急需的政治意愿和勇气，给科特迪瓦和平一次机会。我们真诚希望，各方的这一承诺将得到维持，丹麦完全支持作为实现这一目标的方法的《比勒陀利亚协定》。我们欢迎科特迪瓦各方已经采取的步骤，包括恢复民族和解政府、把武器撤出信任区、并商定解除武装的时间表。

然而，面前仍有实际和严重的挑战。解除武装进程的细节尚未敲定，举行自由和公正选举的法律基础也尚未完全确定。我们敦促科特迪瓦各方立即执行和平协定，包括调解员针对竞选总统的资格问题所做的决定。时间安排是紧凑的，在选举之前不能再浪费任何时间。

对国际社会来说，现在需要维持和平。《比勒陀利亚协定》呼吁联合国更多地介入和平进程的各个方面。丹麦完全支持这种扩大的介入，正努力确保为此提供必要的资源，相信我们新产生的对和平进程的乐观看法将得到维持。我们支持适当地加强联合国科特迪瓦行动并延长其存在。同时，非洲联盟和西非国家经济共同体——以及其他关键的区域和国家行动者——必须继续介入，并同联合国一道展开良好的分工。

然而，我们不应忘记一些事态发展仍然引起关注。我尤其想到科特迪瓦西部的局势，那里出于种族动机的暴力似乎继续有增无已。武器和包括儿童在内的游牧雇佣军的转交，似乎继续在同邻国、尤其是利比里亚的边界上进行。这些事态发展要求民族和解政府和国际行动者立即加以注意。我们敦促联合国科特迪瓦行动继续与联合国利比里亚特派团就此问题展开合作，并欢迎对该局势进行彻底的评估。

最后，我还要强调：我国代表团在以前会议上表示的观点仍然有效。安理会相关决议中规定的措施仍然适用。武器禁运必须得到有效的执行。我们还坚持认为，必须以坚定的措施来处理任何未能执行和平协定规定的行为，有罪不罚的现象必须制止。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：希腊欢迎于 4 月 6 日签署了《关于科特迪瓦和平进程的比勒陀利亚协定》，其充分执行带来了可持续和平的前景。该协定补充了《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》。

我们对南非总统塔博·姆贝基紧张的调解努力深表赞赏，他的努力导致科特迪瓦政治领导人的和解以及这项重要的和平协定的缔结。我们还非常感谢帕哈德先生第二次返回纽约并翔实地通报了比勒陀利亚

谈判的结局。签字各方现在需要表现出必要的政治意愿，履行其根据该协定所作的承诺。这是在该国各地区结束痛苦、恢复和平、稳定、民主和国家统一、并推动真正的民族和解的唯一道路。

各方政治领导人在比勒陀利亚一致同意避免采取任何军事行动，并展开可取得实际结果和结束长期冲突的政治对话。他们还就非常重要的问题达成一致：确保解除武装、复员和重返社会计划的执行，立即在全境展开民兵的解除武装和解散工作。双方军事指挥官之间的会晤，以及在布瓦凯就解除武装临时时间表达成的协议，都是这一方向上的第一批步骤。我们期待着即将举行的五月会议的结局，该会议预定确定执行解除武装协定的细节。此外，各方还同意采取措施，以在 2005 年 10 月举行自由、公正和透明的总统选举。我们欢迎关于联合国在进行这些选举中的存在的规定。

关于《科特迪瓦宪法》第 35 条，我们同意姆贝基总统的关切。我们完全支持调解员就该条做出的决定，以及他关于巴博总统根据第 48 条行使权力以使这一决定具有法律力量的要求。

科特迪瓦各派政治领导人在协定中重申他们对所有联合国有关科特迪瓦的决议的承诺。我们欢迎这种承诺。我们希望这一次各派政治领导人将充分履行其根据第 1572（2004）和 1584（2005)号决议所承担的义务。同时，必须提醒有关各国——尤其是该区域的国家——注意它们有义务向第 1572（2004）号决议第 14 段所设有关这些决议所实行的武器禁运的执行情况的委员会提出报告。

我以安全理事会第 1572（2004）号决议所设委员会主席的身份，通知安理会的成员：第 1584（2005）号决议第 7 段规定的专家组已经于 4 月 18 日任命。其成员准备前往该地区，监测武器禁运的执行情况。科特迪瓦各方以及该区域其他国家必须同专家们合作，让他们能够完成自己的任务。

我要强调非洲联盟正为巩固科特迪瓦以及整个西非地区和非洲各地的和平与稳定所发挥的作用。在这方面，我们感谢尼日利亚的奥巴桑乔总统的努力。我们还再次表示，我们支持姆贝基先生持续展开的努力以及他在寻找解决科特迪瓦危机的可持续办法方面的领导作用，这一办法基于该国的民主施政、尊重人权和对经济社会发展的承诺。我们希望在比勒陀利亚达成的协定预示着科特迪瓦新时代的开始。我相信，安全理事会将提供一切必要的帮助，以保障获得成功。

最后，我们祝贺秘书长特别代表皮埃尔·肖里先生，相信他将出色地完成自己的任务。

马希格先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：自我们上次听到南非外交部副部长兼非洲联盟科特迪瓦和平行动调解员代表阿齐兹·帕哈德先生的简报至今，不到一个月。我国代表团欢迎帕哈德先生再次前来安全理事会，谨感谢他做第二次简报。我们还欢迎并赞成尼日利亚大使代表非洲联盟主席奥巴桑乔总统所作的发言。

在其对安理会的第一次通报中，帕哈德先生特别向我们介绍了 2005 年 4 月 3 日举行的比勒陀利亚会议。这次会议产生了比勒陀利亚协定，协定于 4 月 6 日由各方签字。姆贝基总统随后就 35 条做出了一项决定，是一个安理会应该支持的裁决。比勒陀利亚协定补充了利纳-马库锡协定和阿克拉协定并使其有了新的生命，并且为推动和平进程铺平道路。35 条问题是冲突的核心，对于其政治解决非常关键。我们诚恳希望，所有各方将致力于实现比勒陀利亚协定并接受调解人就 35 条问题所作的裁决。

使冲突各方达成一致是一项积极的事态发展。但使他们坚定承诺履行他们所商定的内容是一个真正的考验，并且是和平结束冲突的最佳机会。我们特别赞扬姆贝基总统所作的努力，这些努力促成了比勒陀利亚协定的成功。同样，我们祝贺科特迪瓦各方的爱国主义精神以及他们对该国和平进程的决心。

在过去一周内科特迪瓦所产生的积极事态令人鼓舞。首先是秘书长特别代表邵里大使在阿布贾承担起其职责。其次是反对力量在五个月的抵制之后加入了民族和解政府。再其次是政府和新军领导人之间的布瓦凯会谈取得了积极结果，他们就实施解除武装、复员和重返社会方案的时间表达成一致。同样重要的是从信任区撤出重型武器，以此作为实施解除武装、复员和重返社会方案的初级阶段。这些事态明确表示各方对比勒陀利亚协定的承诺以及对和平解决冲突的承诺。

我们真诚希望，解除武装、复员和重返社会进程将按照计划于 2005 年 5 月 14 日正式开始。比勒陀利亚协定各签字方必须严格遵守解除武装、复员和重返社会进程时间表。只有通过成功实施解除武装、复员和重返社会方案以及重整军队，国家才能再次重新同一，才有可能举行十月份的选举。为了使和平有机会，所有各方必须表明他们对姆贝基总统对 35 条的裁决的立场。安全理事会应该有力支持这一裁决，并强调在商定的时间范围内举行选举的重要性。

国际社会和特别是安全理事会所面临的最大挑战是鼓励各方在实施比勒陀利亚协定方面向前迈进。必须鼓励冲突各方领导人树立起其追随者的信心，以便建立选举的有利环境，这是该国实现持久和平的基础。我们特别敦促科特迪瓦的媒体支持最近的和平成果，并在民族和解的精神下维持其目前积极的声势。

现在比勒陀利亚会议已经成功地使和平进程入轨，我们需要重新积极考虑秘书长早先提出的建议，即安理会批准其有关联合国科特迪瓦行动的第三份报告中所提议的追加军事、民事警察和民用资源。安理会还应该积极考虑比勒陀利亚协定所建议的增加安全的要求。在现在和十月份举行选举之间的充分安全对于解除武装、复员和重返社会进程以及对于加强公共安全非常关键。

我们还支持以下建议，即在目前技术性转换之后将联科行动任务期限延长 12 个月。联科行动任务期限延长显然将有助于保证顺利过渡。它对于选举后时期该国的稳定和对科特迪瓦冲突后和平建设和重建奠定基础也是必要的。

芬德里克先生(美利坚合众国)(*以英语发言*)：首先我们要感谢副外长阿齐兹•帕哈德的通报。我们赞扬姆贝基总统代表非洲联盟所开展的出色调解，我们还要感谢尼日利亚常驻代表代表奥巴桑乔总统所作的通报。我们愿向所有支持这些努力的人们表示敬意，这些努力已经开始产生一些成果。

我国政府欢迎比勒陀利亚协定。我们受到建设性接触的鼓舞，这种接触实现了早先为克服分歧而作出的承诺。比勒陀利亚协定提供了一次机会，使得在科特迪瓦的实地事态向前发展。

当然，现在说一切都很顺利为时过早。各方作出了重要和认真的承诺，现在必须履行这些承诺。我们呼吁各方遵守比勒陀利亚协定的文字和精神，以便使得利纳-马库锡协定开始的进程走向和平和成功的结果。真正停止暴力是这一协定取得成功的关键所在。为此原因，我们同意姆贝基总统谴责 2004 年 11 月和 2005 年 2 月发生的违反停火现象。这些事件提醒人们不能重演的事件。

在这方面，我们还赞扬各方正式声明结束敌对行动。这是一个重要的政治声明，但实地的行动才是最重要的。我们期待看到严格根据协定以具体行动来实现和平的承诺。

解除武装当然至关重要。我们感到高兴的是，双方的武装力量已经如同在协定中所承诺的那样恢复有关解除武装、复员和重返社会的讨论。我们赞扬科特迪瓦全国武装力量和新军从前沿阵地撤出重型武器。这是朝着正确方向迈出的良好步骤。我们现在敦促科特迪瓦政府和新军遵守他们有关最后完成解甲归田计划的共识。我们高兴地看到，两位新军的部长已经重新加入政府，我们要求新军完全返回政府。

我们呼吁科特迪瓦国民大会落实独立选举委员会修正条款，并通过所有其他必要立法，以符合双方所达成的一致。

我们呼吁巴博总统尊重、实施和公开支持姆贝基总统有关总统资格的确定。我们期待有关任命科特迪瓦电台电视董事会成员的法令草案。我们注意到，安全理事会将继续监测那里的局势，包括监测武器禁运和目前的制裁制度。

梅尔卡多先生(菲律宾)(以英语发言)：我国代表团感谢中国主席召开本次重要的公开会议。我们欢迎帕哈德副外长回到安理会并感谢他所作的通报。

我们借此机会感谢姆贝基总统为寻找推动科特迪瓦和平进程的途径所作的不懈努力。我们还感谢埃德坎耶大使代表非洲联盟发表有关安理会应如何支持比勒陀利亚协定的意见和建议。

科特迪瓦的局势一直颇具挑战。调解进程经历了其所有的挫折和失败。但通过姆贝基总统的坚持，今年四月 6 日在比勒陀利亚取得了突破。我国代表团欢迎这一事态并完全支持该和平协议。我们希望，各方将认为比勒陀利亚协议是最后指导性协定，并无条件履行它们的承诺。

请允许我在签署《比勒陀利亚协定》后谈谈我国代表团的看法。首先，我国代表团认为，不可能以军事办法解决科特迪瓦冲突。因此，特别令我们感到鼓舞的是，国家武装力量和新军开始实施解除武装、复员和重返社会方案（复员方案），首先于 2005 年 4 月 21 日展开为期四天的重武器撤离前线工作。

第二，由于冲突各方已同意停止一切敌对行动，因此任何当事方都不应再行征募部队，包括从邻国征募部队。

第三，必须保持从签署《比勒陀利亚协定》中获得的势头。主要行为人必须认识到有关利害关系而随机应变。必须建立科特迪瓦各方之间的信任。正如埃德库奥耶大使所说的那样，必须作出牺牲。

我们希望人们以政治家风度就科特迪瓦重大政治问题，即修正《宪法》第 35 条问题作出重大决定，同时顾及历史教训。

最后，离计划十月份举行的选举还剩下不到六个月时间了，我国代表团同意，安理会应该紧迫审议调解人提出的在安全和选举方面提供援助的要求，以便如期举行自由、公正与和平的选举。

我们支持必须重温联合国科特迪瓦行动的任务规定，并期待着维持和平行动部就如何才能把调解人提出的把援助要求化为具体行动问题提出报告。

主席：我现在以中国代表的身份发言。

中国代表团欢迎南非副外长阿齐兹·帕哈德在此向安理会通报科特迪瓦局势的最新发展。

本月初在比勒陀利亚举行的会议取得了积极进展。科特迪瓦各方签署和平协议，宣告立即在科全境停止所有敌对行动，结束战争，中方对此感到由衷高兴。希望该协议为重启科特迪瓦和平进程带来新的机遇。我们高度赞赏姆贝基总统为此所发挥的重要作用。

中国关注科特迪瓦局势发展，衷心希望科早日恢复和平与稳定。我们欣慰地注意到，继签署《比勒陀利亚协定》后，科政府军与新军近日就撤离重武器达成协议，部分反对派部长也重返内阁会议。

姆贝基总统作为科问题斡旋人，也就总统候选人资格问题作出决定。当务之急是尽快执行解除武装计划，反对派重返和解政府，根据协议妥善解决有关政治分歧，并确保今年十月大选顺利举行。我们相信，只要科各方都抱有解决问题的诚意，切实履行有关承诺，科和平进程前景是光明的。

推动科和平进程的发展不仅需要科各方共同努力，也需要国际社会继续提供援助。联合国应继续加强与非盟等区域和次区域组织的协调与合作，支持和配合姆贝基总统所做的斡旋努力，支持非盟继续发挥主导作用。中方愿意与其他成员一道，继续研究有关延长和加强联科行动的具体问题，推动安理会继续为解决科特迪瓦问题发挥作用。

我现在恢复作为安理会主席的身份。

下一个发言的是科特迪瓦代表，我请他发言。

詹戈内-比先生（科特迪瓦）（*以法语发言*）：主席先生，由于这是自你担任主席以来我第一次发言，因此请允许我祝贺你理所应得地获得同行信任。我还感谢你允许我国代表团参加安全理事会本次会议。

我还愿感谢南非共和国外交部副部长阿齐兹·帕哈德先生代表非洲联盟，就南非总统塔博· 姆贝基先生在科特迪瓦从事的令人敬佩和有效的调解工作向安理会通报情况。另外，我还要欢迎皮埃尔·肖里先生来纽约，并对他全心全意地在科特迪瓦执行其任务表示我们的赞赏。我们对他不偏不倚的态度表示赞扬，并祝他在科特迪瓦取得圆满成功。我还要感谢尼日利亚联邦共和国副常驻代表西蒙·阿德坎耶大使，该国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生是非洲联盟的现任主席。对我国代表团来说，他的与会是一个令人欣慰的迹象，表明非洲联盟在恢复科特迪瓦和平与稳定方面发挥着重要作用。

所谓的科特迪瓦冲突各方就解决科特迪瓦危机问题签署了各项协定，对这些协定的客观比较分析应令整个国际社会相信，塔博·姆贝基总统有能力取得有利于国际和平与安全的结果，而这种结果不久前还闻所未闻。各签署方无条件地信任一位对科特迪瓦文化和社会现实十分敏感的协调人，使得《比勒陀利亚协定》得到加强，因此该协定不容任何片面解释。因此，协定没有给不采取行动或在国家和平与和解道路上设置障碍提供任何借口。近来实地事态发展令我们相信，《比勒陀利亚协定》正在得到其各签署方的执行。因此，科特迪瓦将通过科特迪瓦人民的共同决心以及非洲联盟和国际社会，特别是次区域各国的重新支持，实现和平与和解。

正如阿齐兹·帕哈德先生刚才在代表非洲联盟——其和平与安全理事会荣幸地同安全理事会结成了伙伴关系——发言时向安理会成员发言指出的那样，科特迪瓦的国防安全部队和新军武装人员恢复了接触，并从几个月前的中止之处重新发起解除武装、复员和重返社会（复员方案）进程。根据各方在比勒陀利亚作出的承诺和 2005 年 4 月 14 日在布瓦凯共同商定的复员方案时间表，重武器已于 4 月 21 日至 24 日撤离前线，驻扎营地也得到确定。另外，同样根据《比勒陀利亚协定》，新军部长们今天确实已重返政府，尽管目前其人数还不多，部长委员会的前两次会议就是其证明。

随后将出现其他一些有助于逐渐和果断完成复员方案进程的事态发展，导致安全部门的改革。在这方面，仅仅就复员方案工作而言，维持和平行动部（维和部）、国际和平学院和国际舞台上的其他国际观察员都证明，这次改革和此前的复员方案乃是长期冲突后建设和平和国家重建期间的最长久、最复杂和最敏感的进程。为了使这些进程取得成功，有关国家——就此而言科特迪瓦——必须同国际社会密切合作。双方推动者也必须有所表示，在秘书长新的集体全面安全概念召唤下采取同样协调一致行动。科特迪瓦同国际金融机构之间的关系也必须具有我前面的发言者所阐述的性质。

至于有关共和国总统资格条件的第 35 条的非常敏感的一点，非洲联盟协调员姆贝基总统根据《比勒陀利亚协定》第十四条并在同非洲联盟主席和联合国秘书长协商之后作出了一项决定。他在 2005 年 4 月 11 日的一封信中把这项决定通知巴博总统。在同该国主要利益相关者会谈之后，巴博总统正在准备向全国发表支持和平的讲话，将于 4 月 27 日通过电台和电视进行广播。

科特迪瓦今后几天和几周的事件将证明我国人民和政府对努力实现次区域的和平与稳定的不可逆转的承诺。但是，今天科特迪瓦和西非需要得到国际社会积极和创造性的支持，包括捐助者、国际金融机构、联合国系统和本安理会成员，安理会成员发挥着领导作用，不管它们是否愿意，承担着作为世界各组成部分之间相辅相成交往的全球推动力、发起者和催化剂的责任。它们的帮助和大国坚定的政治支持是必不可少的，以便我们次区域及其每个国家能够进行成

功的政治过渡和调整，为适应经济、贸易和信息的全球化，我们的经济和社会需要这种过渡和调整。

国际社会主要行动者同整个非洲进行的这种共同合作将恢复和平以及能够达到《千年发展目标》和非洲发展新伙伴关系目标的条件。从这一角度出发，根据《比勒陀利亚协定》第十条，科特迪瓦将非常赞赏在 2005 年 10 月根据《宪法》规定举行的选举中获得联合国提供的专业知识和援助。我在此赞扬安全理事会、非洲联盟和西非国家经济共同体在寻求科特迪瓦危机的和平解决方法时提供的出色的合作。

最后，我必须指出，必须实现参与西非和整个非洲维持和平的不偏袒部队指挥结构的标准化。这种部队的统一指挥加强了它们的不偏袒性、使得和平建设进程中接受援助的人民能够理解它们的活动，并且为人民对这些部队的信任以及同当地居民进行密切合作创造了条件。我希望，安全理事会在其和平行动中将考虑到现场的这一现实，以及在其今后有关非洲危机局势的决议草案中考虑到我国代表团的这项请求。

主席：我现在请阿齐兹·帕哈德先生阁下发言，对会上的评论作回应。

帕哈德先生（以英语发言）：我们要再次借此机会感谢安理会一贯支持非洲为解决科特迪瓦危机所作的努力。我也谨表示我们对非洲联盟主席奥巴桑乔总统一贯支持协调努力的深切感谢。

我要再次对今天发表的积极和建设性的评论表示赞赏。显然，通过我们的集体努力已经在科特迪瓦取得了进展，但是，如同已经指出，仍然存在着许多挑战。因此，非洲期待着同安全理事会、联合国科特迪瓦行动和秘书长特别代表肖里先生一道努力，以确保达成持久的解决。这是非常重要的，因为众所周知，科特迪瓦处于非常战略性的地位，那里的积极发展将对整个区域产生正面影响。

我也认为，如果我们成功实现科特迪瓦的和平与稳定，这也将为正在摆脱冲突和努力为选举创造条件的其他国家产生正面影响。除其他外，我在这方面指的是刚果民主共和国、布隆迪和苏丹。我相信，安理会了解自己的责任，将作出必要的决定，确保科特迪瓦的选举确实在 2005 年 10 月 31 日以前举行。

我们怀着振奋的心情离开纽约，因为安理会表示支持科特迪瓦和平进程，并且它将继续关注非洲寻找解决方法的努力。我们期待着看到一个和平与稳定的科特迪瓦，因为正如我说过，这有利于整个非洲的利益，并且将对我们非洲人为寻找解决非洲冲突的非洲方法的努力产生极大的正面影响。

主席：我的名单上已经没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对该议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

午 12 时 10 分散会